

《陶渊明集全译》

图书基本信息

书名：《陶渊明集全译》

13位ISBN编号：9787221082114

10位ISBN编号：7221082111

出版时间：2008-09

出版社：贵州人民出版社

作者：（晋）陶渊明

页数：316

译者：郭维林,包景诚

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《陶渊明集全译》

前言

陶渊明是中国文学史上的第一流人物，他的著名诗赋，有许多为人们所激赏。他的影响还跨出国门，走向世界，日本、法国、苏联等国都出版过多种作品译文和论著。对于这样一位重要作家，当然有研究和介绍的必要。陶潜，字渊明，又字元亮。寻阳柴桑（今江西九江西南）人。他出生于东晋哀帝兴宁三年（公元365年），卒于宋文帝元嘉四年（公元427年），享年63岁。他死后，友朋谥他为“靖节徵士”，故又称陶靖节。陶渊明的曾祖父陶侃，是东晋开国元勋。曾官侍中、太尉、都督八州诸军事、荆江二州刺史，封长沙郡公，追赠大司马。陶侃出身孤寒，被士族所轻，但以军功官至极品。陶侃有十七子，名见于

《陶渊明集全译》

内容概要

陶渊明诗文最早由梁昭明太子萧统编集为八卷。北齐阳休之重编为十卷，据其叙录称当时流行三本：一本八卷，无序；一本六卷，有序目，而编比颠倒；一本为萧统本。阳休之参合三本，定为十卷。《隋书·经籍志》著录《宋徵士陶潜集》九卷，又有集五卷，录一卷。《旧唐书·经籍志》录《陶潜集》二十卷，又集五卷。至北宋宋庠，称当时所行本，一为萧统八卷本，以文列诗前，一为阳休之十卷本，其他又数十本，莫衷一是。又称晚得江左旧本，次第最合理。其后萧统、阳休之等各本均佚，传世诸本则皆源于宋庠的“江左旧本”。

今存《陶渊明集》有十多种，较具校勘价值的有：（一）曾集刻两册本（南宋绍熙三年刻，有清光绪影刻本）。（二）焦竑藏八卷本（焦氏明翻宋本）。（三）汲古阁影宋“苏写本”（光绪会稽章氏刊）。（四）东坡先生和陶诗本（黄芝锡刻）等。为陶集作注，最早有南宋汤汉注陶诗四卷。汤汉因《述酒》诗，“直吐忠愤”而“乱以庾词”，故加笺释，其余各篇注皆从简。其后为陶集作注者极多。重要的有元初李公焕《笺注陶渊明集》十卷。为集注性质，详录宋人评语。清嘉道时陶澍《靖节先生集注》十卷，集录各家注释，加以校勘，并附辑评及年谱考异。近人古直《陶靖节诗笺定本》（初版为《陶靖节诗笺》）详注词语出处，有助加深理解。今人王瑶注《陶渊明集》依编年排列，注释简明。逯钦立校注《陶渊明集》，用力于校勘，列举异文。其余近出注本甚多不繁举。

本书以李公焕笺注本，四部丛刊所收，宋刊巾箱本为底本，并主要参考逯本，次及他本。陶集流传至今，文字差异很大，南宋《蔡宽夫诗话》曰：“《渊明集》世既多本，校之不胜其异，有一字而数十字不同者，不可概举。”对于异文，本书择善而从，较一般者就不出校记，争议较多，难定是非的，则加以说明。原阳休之十卷本中，有《五孝传》和《四八目》（即《圣贤群辅录》）一般认为是伪托，故予删去。

《陶渊明集全译》

作者简介

作者: (晋)陶渊明 著; 郭维林, 包景诚 译注

《陶渊明集全译》

书籍目录

前言 萧统《陶渊明集序》卷之一 诗四言 停云 并序 时运 并序 荣木 并序 赠长沙公 并序
酬丁柴桑 答庞参军 并序 劝农 命子 归鸟卷之二 诗五言 形影神 并序 九日闲居 并序 归园田
居五首 游斜川 并序 示周续之祖企谢景夷三郎（时三人比讲礼校书） 乞食 诸人同游周家墓
柏下 怨诗楚调示庞主簿邓治中 答庞参军 并序 五月旦作和戴主簿 连雨独饮 移居二首 和刘
柴桑 酬刘柴桑 和郭主簿二首 于王抚军座送客 与殷晋安别 并序 赠羊长史 并序 岁暮和张常
侍 和胡西曹示顾贼曹 悲从弟仲德卷之三 诗五言 始作镇军参军经曲阿 庚子岁五月中从都还阻风
于规林二首 辛丑岁七月赴假还江陵夜行塗口 癸卯岁始春怀古田舍二首 癸卯岁十二月中作与从弟敬远
乙巳岁三月为建威参军使都经钱溪 还旧居 戊申岁六月中遇火 己酉岁九月九日 庚戌岁九月中于西田
获早稻 丙辰岁八月中于下潠田舍获 饮酒二十首 并序 止酒 述酒 仪狄造，杜康润色之 责子 有
会而作并序 蜡日卷之四 诗五言 拟古九首 杂诗十二首 咏贫士七首 咏二疏 咏三良 咏荆轲
读《山海经》十三首 拟挽歌辞三首 联句卷之五 赋辞 感士不遇赋 并序 闲情赋 并序 归去来
兮辞 并序卷之六 记传赞述 桃花源记 并诗 晋故征西大将军长史孟府君传 五柳先生传 扇上画赞 附
尚长禽庆赞 读史述九章 并序卷之七 疏祭文 与子俨等疏 祭程氏妹文 祭文弟敬远文 自祭文附录
陶渊明年谱

《陶渊明集全译》

章节摘录

卷之二 诗五言形影神 并序原文贵贱贤愚，莫不营营以惜生，斯甚惑焉。故极陈形影之苦，言神辨自然以释之。好事君子，共取其心焉。形赠影天地长不没，山川无改时。草木得常理，霜露荣悴之。谓人最灵智，独复不如兹。适见在世中，奄去靡归期。奚觉无一人，亲识岂相思。但馀平生物，举目情凄沍。我无腾化术，必尔不复疑。愿君取吾言，得酒莫苟辞。

《陶渊明集全译》

编辑推荐

《陶渊明集全译》是中国历代名著全译丛书中的一册。

《陶渊明集全译》

精彩短评

- 1、质朴的包装风格与文风，很赞啊，气息扑面而来
- 2、因为要写一篇有关陶渊明诗作艺术特色的文章，先要了解其生平及相关作品，网上搜了很久，选择了这本《陶渊明集全译》。整本书装帧精良，印刷清晰，最大的特点是全，陶渊明的作品全部搜罗在内，且有非常好的注释译文，对我们这些学习者帮助很大！
- 3、很快就到了，父亲很喜欢。。。
- 4、这个出版社出的一系列书都很好
- 5、总体都很满意，内容，纸张，质地都很好需要我静下心来，一一读完~~~等读完后，我会去江西九江的陶渊明纪念馆去拜会他~~
- 6、先是大概翻看了一遍,觉得还不错,书的制作和里面的注释等都做得很好.
- 7、值得收藏的一本书。收录的作品挺全的。
- 8、确实不错，很喜欢
- 9、非常喜欢啊！陶渊明是中国山水诗词的鼻祖。那种隐士的生活情趣和在自然的悠然自得的精神面貌也是我想像中的事情。“采菊东篱下，悠然见南山”，“归去来兮！田园将芜胡不归？既自以心为形役，奚惆怅而独悲？悟已往之不谏，知来者之可追”，等等，让人怀想，现在在城市生活，想要见一下大自然的山和水，都是那么的不易，心已被世俗所困住，被告功名利禄所占领。想寻求一方净土，求得自己身心的安宁。
- 10、简洁明快，译注不错。
- 11、我看的是以前那个版本~~看早了...应该等老了再看的...
- 12、内容很齐全，注释也不错，不错的书
- 13、陶渊明的诗文本不用评论了。千古已有定论。贵州人民出版社的这本书我读初中时就见过了，很好。现在买这个版本，觉得很详实。译得很好。“采菊东篱下，悠然见南山”是陶诗标志性诗句，“见”字又是诗眼，译者译为：南山闯进了眼帘，译得有神。令人赞赏。比较可惜一点的是正文的字体小了一点，和译文没有拉开很大的距离，不够醒目。
- 14、陶渊明是我最喜欢的中国诗人，随着时间推移、阅读量增加，这种感觉没有被纠正，反而越发强烈。遗憾的是这本书的确算不上一个优秀的版本，古诗翻译成现代汉语不但奇怪，而且可笑，注释又极为简陋，看来搞一本中华书局版的陶渊明集势在必行。
- 15、首图
- 16、买了很久，终于看完，田园生活很让人向往，追求自己所要的。20
- 17、一篇篇翻译，不喜欢，我喜欢只注释个别字词，买了好久了，还没时间细读
- 18、真本书注解的还可以，作为看的书还是不错的，当然比不上袁行霈的注了，但是不是工具书，这本也还行
- 19、我喜欢《桃花源》，我喜欢 归园田居 ，我更喜欢陶渊明。芳草鲜美，落英缤纷。有良田，美池，桑竹之属。阡陌交通，鸡犬相闻。这是美好的的境地。晨兴理荒秽，带月荷锄归。这是美的享受。衣沾不足惜，但使愿无违。这是抱定的志向。曾经读过陶渊明好多的诗文，但没有一本书是全面的，不过有关陶渊明的作品，大都读过，只是有的详细，有的粗略。因此，我一直很喜欢他的作品，今天，从当当网上购买 陶渊明集全译 ，真是高兴极了。且本书作为平装书，其装订、印刷质量是不错的。所以说不论从内容上，还是从质量上讲，它都是一本好书。另外，我还想说：当当网的服务态度也是不错的，虽然邮寄缓慢一些，但总能在两周内收到。
- 20、书的质量很好，内容也很不错，值得收藏

《陶渊明集全译》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com